

a o e m i n g z h u z h u a n b a

一年级读名著 爱丽丝漫游奇境

(英) 卡罗尔 著 秦爱梅 改编

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司 春风文艺出版社

精华·注音版

aoe
名著

刚上学读名著

打下好基础



YZLI0890136036





一年级读名著

爱丽丝漫游奇境

(英) 卡罗尔 著 秦爱梅 改编



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
春风文艺出版社

· 沈 阳 ·

© (英) 卡罗尔 2012

图书在版编目 (CIP) 数据

一年级读名著: 精华·注音版. 爱丽丝漫游奇境 /
(英) 卡罗尔 (Corroll, L.) 著; 秦爱梅改编. — 沈阳:
春风文艺出版社, 2012. 3

(aoe名著)

ISBN 978-7-5313-3982-3

I. ①—… II. ①卡… ②秦… III. ①汉语拼音—儿
童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第073281号

北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

春风文艺出版社出版发行

<http://www.chinachunfeng.net>

(沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

沈阳市新友印刷有限公司印刷

责任编辑 赵亚丹

装帧设计 冯少玲

幅面尺寸 180mm × 210mm

印 张 7

版 次 2012年3月第1版

书 号 ISBN 978-7-5313-3982-3

责任校对 于文慧

插 图 蓝景工作室

印制统筹 刘 成

字 数 125千字

印 次 2012年3月第1次

定 价 13.80元

常年法律顾问: 陈光 版权专有 侵权必究 举报电话: 024-23284029

如有质量问题, 请与印刷厂联系调换 联系电话: 024-88517857

mù lù 目 录

- dì yī zhāng biàn dà biàn xiǎo
第一章 变大变小 /001
- dì èr zhāng yǎn lèi chí táng
第二章 眼泪池塘 /010
- dì sān zhāng tù zǐ jiā de zhàn zhēng
第三章 兔子家的战争 /019
- dì sì zhāng máo mao chóng de jiàn yì
第四章 毛毛虫的建议 /030
- dì wǔ zhāng shén qí de mó gu
第五章 神奇的蘑菇 /036
- dì liù zhāng guài yì de gōng jué fū rén
第六章 怪异的公爵夫人 /044
- dì qī zhāng shén mì de chái jùn māo
第七章 神秘的柴郡猫 /056
- dì bā zhāng fā fēng de chá huì
第八章 发疯的茶会 /064
- dì jiǔ zhāng hóng táo wáng hòu
第九章 红桃王后 /079



dì shí zhāng
第十章

ài kǎn tóu de wáng hòu /088
爱砍头的王后/088

dì shí yī zhāng
第十一章

ài jiào xun de gōng jué fū rén /096
“爱教训”的公爵夫人/096

dì shí èr zhāng
第十二章

jiǔ gù shì de sù jiǎ yú /106
讲故事的素甲鱼/106

dì shí sān zhāng
第十三章

lóng xiā zhī wǔ /117
龙虾之舞/117

dì shí sì zhāng
第十四章

shéi tōu zǒu le xiàn er bǐng /129
谁偷走了馅儿饼/129

dì shí wǔ zhāng
第十五章

ài lì sī de zhèng míng /145
爱丽丝的证明/145

dì shí liù zhāng
第十六章

mèng lǐ mèng wài /154
梦里梦外/154

qí tài , yí tiān “
奇太，聊天”

è lì sī !
爱丽丝！

dì yī zhāng 第一章

biàn dà biàn xiǎo 变大变小

qián zài bái dà
前在白大

yuán lái yì tiān xià wǔ , tiān qì fēi cháng rè 。 ài lì sī hé jiě jie dào hé
原来一天下午，天气非常热。爱丽丝和姐姐到河

biān chéng liáng 。
边乘凉。

kàn bù jiàn jiě jie zài kàn yì běn méi yǒu tú huà de shū , ài lì sī yì diǎn er
看不见姐姐在看一本没有图画的书，爱丽丝一点儿

yě bù xǐ huan 。
也不喜欢。

ài lì sī wú liáo jí le 。 tā zhèng xiǎng qù cǎi xiē chú jú biān yī
爱丽丝无聊极了。她正想去采些雏菊，编一

gè chú jú huā huán , tū rán yì zhī hóng yǎn jīng de chuān zhe bèi xīn de bái
个雏菊花环，突然一只红眼睛的穿着背心的白

tù zǐ tiē zhe tā shēn biān pǎo le guò qù 。
兔子贴着她身边跑了过去。

gāng kāi shǐ , ài lì sī bìng méi gǎn dào tài duō jīng qí , dàn shì ,
刚开始，爱丽丝并没感到太多惊奇，但是，

dāng tù zǐ jī lǐ gū lū de zì yán zì yǔ , bìng qiě cóng bèi xīn kǒu dai li
当兔子叽里咕噜地自言自语，并且从背心口袋里

tāo chū yì kuài huái biǎo kàn shí , ài lì sī tū rán tiào le qǐ lái 。
掏出一块怀表看时，爱丽丝突然跳了起来。





tiān na tài qí
“天哪，太奇

guài le ài lì sī
怪了！”爱丽丝

dà jiào
大叫。

dà bái tù zài qián
大白兔在前

miàn fēi bēn tā zài hòu
面飞奔，她在后

miàn zhuī gǎn tù zǐ pǎo
面追赶。兔子跑

zhe pǎo zhe yí xià zǐ
着跑着，一下子

tiào jìn ǎi shù xià miàn de
跳进矮树下面的

dà shù dòng lǐ
大树洞里。

ài lì sī yě jǐn gēn zhe tiào le jìn qù dāng shí tā tài jī dòng
爱丽丝也紧跟着跳了进去。当时她太激动

le gēn běn méi kǎo lǜ yǐ hòu gāi zěn me chū lái
了，根本没考虑以后该怎么出来。

zhè ge dòng kāi shǐ xiàng zǒu láng nà yàng bǐ zhí xiàng qián hòu lái què
这个洞开始像走廊那样笔直向前，后来却

tū rán xiàng xià qīng xié ài lì sī hái méi lái de jí tíng zhù jiǎo bù jiù
突然向下倾斜。爱丽丝还没来得及停住脚步，就

měng de diào le xià qù
猛地掉了下去！



diào a , diào a diào a
掉啊，掉啊，掉啊……

guò le hǎo jiǔ tā cái pēng de yì shēng luò zài yí dà duī gān
过了好久，她才“砰”的一声落在一大堆干
kū zhī yè shàng
枯枝叶上。

ài lì sī cháo qián yí kàn fā xiàn nà zhī bái tù zhèng jí jí máng
爱丽丝朝前一看，发现那只白兔正急忙
máng de cháo qián pǎo
忙地朝前跑。

ài lì sī jiàn yì bān de zhuī le guò qù zài yí gè guǎi wān chù qīng
爱丽丝箭一般地追了过去，在一个拐弯处清
chu de tīng dào le tù zǐ de shuō huà shēng ài lì sī yǐ wéi zì jǐ yǐ jīng
楚地听到了兔子的说话声。爱丽丝以为自己已经
lí tù zǐ hěn jìn le kě shì dāng tā zhuǎn guò wān hòu què fā xiàn tù zǐ
离兔子很近了，可是当她转过弯后却发现兔子
bú jiàn le
不见了。

ài lì sī fā xiàn zì jǐ lái dào yí gè dà tīng lǐ dà tīng hěn
爱丽丝发现自己来到一个大厅里。大厅很
cháng dàn wū dǐng hěn dī wū dǐng shàng guà zhe yí chuàn dēng ài lì sī
长，但屋顶很低，屋顶上挂着一串灯。爱丽丝
kàn dào dà tīng sì zhōu yǒu hěn duō mén zǒu guò qù tuī yì tuī lā yì lā
看到大厅四周有很多门，走过去推一推，拉一拉，
dàn měi shàn mén dōu dǎ bù kāi tā shāng xīn jí le jiù zǒu dào le dà tīng
但每扇门都打不开。她伤心极了，就走到了大厅
zhōng jiān kū le qǐ lái
中间哭了起来。



guò le yí huì er ài lì sī zài yí zhāng zhǐ yǒu sān tiáo tuǐ de bō li
过了一會兒，愛麗絲在一張只有三條腿的玻璃
zhuō shàng fā xiàn yí bǎ gēn běn dǎ bù kāi yǎn qián rèn hé yí shàn mén de xiǎo
桌上發現一把根本打不開眼前任何一扇門的小
jīn yào shì ài lì sī bù sǐ xīn zài dà tīng lǐ zhǎo qǐ lái zuì hòu zài yí
金鑰匙。愛麗絲不死心，在大廳里找起來。最後在一
gè zhàng mù hòu miàn fā xiàn le yí shàn yuē sì shí lí mǐ gāo de xiǎo mén
個帳幕後面，發現了一扇約四十厘米高的小門。

tā yòng xiǎo jīn yào shì wǎng xiǎo mén de suǒ yǎn li yí chā jiù dǎ
她用小金鑰匙往小門的鎖眼里一插，就打
kāi le mén zhè shàn mén tōng xiàng yí tiáo bǐ lǎo shǔ dòng hái xiǎo de zǒu
開了門。這扇門通向一條比老鼠洞還小的走
láng tā guì xià lái shùn zhe zǒu láng wàng chū qù kàn jiàn yí zuò měi lì
廊。她跪下來，順着走廊望出去，看見一座美麗
de huā yuán
的花園。

ài lì sī hěn xiǎng jìn qù kàn kan kě tā zhǎng de tài dà gēn běn
愛麗絲很想進去看看，可她長得太大，根本
guò bú qù nà shàn mén
過不去那扇門。

wǒ duō me xī wàng zì jǐ néng biàn xiǎo a wǒ xiǎng wǒ yí dìng
“我多么希望自己能夠變小啊！我想我一定
néng zuò dào dàn zhòng yào de shì yào zhī dào fāng fǎ tā xiǎng
能做到，但重要的是要知道方法。”她想。

ài lì sī guān shàng mén bǎ bá chū de yào shì fàng zài le zhuō zi
愛麗絲關上門，把拔出的鑰匙放在了桌子
shàng
上。



xìng yùn de ài lì sī zài zhuō zi shàng zhǎo dào le yí gè xiǎo píng
幸运的爱丽丝在桌子上找到了一个小瓶

zi píng zi shàng xiě zhe hē wǒ liǎng gè zì
子，瓶子上写着“喝我”两个字。

tā zhuàng zhe dǎn zi cháng le cháng píng zi lì de yè tǐ hē xià
她壮着胆子尝了尝瓶子中的液体。喝下

yí kǒu hòu gǎn jué wèi dào fēi cháng bú cuò jiù yí kǒu qì bǎ yí píng dōu
一口后，感觉味道非常不错，就一口气把一瓶都

hē le
喝了。

gāng hē wán ài lì sī hū rán fā xiàn zì jǐ zhōu wéi de dōng xī
刚喝完，爱丽丝忽然发现自己周围的东西

dōu biàn dà le
都变大了。

tā biàn chéng le xiǎo rén er
她变成了小人儿！

ài lì sī gāo xìng jí le jué dìng lì kè dào huā yuán qù bú guò
爱丽丝高兴极了，决定立刻到花园去。不过

zāo gāo de shì děng tā zài huí dào zhuō zi qián zhǔn bèi ná xiǎo jīn yào shì
糟糕的是，等她再回到桌子前准备拿小金钥匙

shí què fā xiàn zì jǐ biàn de tài xiǎo yǐ jīng gòu bu zháo yào shì le
时，却发现自己变得太小，已经够不着钥匙了！

tā zhǐ néng tòu guò bō li zhuō miàn qīng chū de kàn dào tā
她只能透过玻璃桌面清楚地看到它。

ài lì sī jìn lì pān zhe zhuō tuǐ xiǎng pá dào zhuō miàn shàng qù kě
爱丽丝尽力攀着桌腿想爬到桌面上去，可

shì huá liū liū de bō li ràng tā yí cì yòu yí cì de diào le xià lái nòng
是滑溜溜的玻璃让她一次又一次地掉了下来，弄



de tā yì diǎn er lì qì yě méi yǒu le
得她一点儿力气也没有了。

tū rán zhuō zi xià miàn de yí gè xiǎo bō li hé zi yǐn qǐ le tā
突然，桌子下面的一个小玻璃盒子引起了她的
de zhù yì tā zǒu guò qù hěn xiǎo xīn de dǎ kāi hé zi fā xiàn hé zi
的注意。她走过去很小心地打开盒子，发现盒子
lǐ miàn yǒu yí kuài hěn xiǎo hěn xiǎo de diǎn xīn diǎn xīn shàng qiàn zhe xǔ duō
里面有一块很小很小的点心，点心上嵌着许多
pú táo gān ér zhè xiē pú táo gān gāng hǎo bǎi chéng chī wǒ liǎng gè zì
葡萄干，而这些葡萄干刚好摆成“吃我”两个字
de yàng zi
的样子。

hǎo wǒ jiù chī tā ài lì sī zì yán zì yǔ “rú guǒ tā
“好，我就吃它！”爱丽丝自言自语，“如果它
shǐ wǒ biàn dà wǒ jiù néng gòu zhāo yào shì le rú guǒ tā shǐ wǒ biàn de
使我变大，我就能够着钥匙了；如果它使我变得
gèng xiǎo wǒ jiù kě yǐ cóng mén fèng xià miàn pá guò qù fǎn zhèng bù guǎn
更小，我就可以从门缝下面爬过去，反正不管
zěn yàng wǒ dōu kě yǐ dào nà ge huā yuán lì qù le hěn kuài ài lì
怎样，我都可以到那个花园里去了。”很快爱丽
sī jiù bǎ nà kuài diǎn xīn chī wán le
丝就把那块点心吃完了。

jié guǒ tā biàn dà le biàn de zhì shǎo yǒu liǎng mǐ gāo
结果，她变大了，变得至少有两米高！

ài lì sī jí máng ná qǐ xiǎo jīn yào shì xiǎng chuān guò xiǎo mén qù
爱丽丝急忙拿起小金钥匙想穿过小门去
xiǎo huā yuán bù xīng de shì tā xiàn zài yòu tài gāo dà le gēn běn bù
小花园。不幸的是，她现在又太高大了，根本不



kě néng jìn dào huā yuán lǐ qù
可能进到花园里去。

ài lì sī shāng xīn de kū le
爱丽丝伤心地哭了。

tā yì zhí kū zhí dào lèi shuǐ zài shēn biān wāng chéng yì tān zú
她一直哭，直到泪水在身边汪成一摊，足
yǒu yì mǐ shēn bàn gè dà tīng dōu kuài biàn chéng chí táng le
有一米深，半个大厅都快变成“池塘”了。

zhè shí yí zhèn jí cù de jiǎo bù shēng dǎ duàn le tā tā jí
这时，一阵急促的脚步声打断了她。她急
máng cā gān yǎn lèi xiàng yuǎn chù wàng qù zhǐ jiàn xiān qián nà zhī dà bái tù
忙擦干眼泪向远处望去，只见先前那只大白兔
yì shǒu ná zhe yì shuāng bái yáng pí shǒu tào lìng yì zhī shǒu ná zhe yì bǎ
一手拿着一双白羊皮手套，另一只手拿着一把
dà shàn zi dǎ ban de piào piào liàng liàng de cháo tā de fāng xiàng pǎo lái
大扇子，打扮得漂漂亮亮地朝她的方向跑来。

dāng dà bái tù jīng guò tā de shēn biān shí ài lì sī tīng dào tā zuǐ
当大白兔经过她的身边时，爱丽丝听到他嘴
lǐ bù tíng de dí gu zhe ò wǒ yí dìng shì chí dào le ài gōng jué
里不停地嘀咕着：“哦，我一定是迟到了！唉，公爵
fū rén wǒ hài nǐ děng hǎo jiǔ le xī wàng nǐ qiān wàn bú yào shēng qì ya
夫人我害你等好久了，希望你千万不要生气呀！”

qī wàng yǒu rén bāng zhù zì jǐ de ài lì sī qiè shēng shēng de duì
期望有人帮助自己的爱丽丝怯生生地对
dà bái tù shuō láo jià xiān sheng
大白兔说：“劳驾，先生……”

shéi zhī huà hái méi shuō wán dà bái tù jīng rán xià le yí tiào
谁知，话还没说完，大白兔竟然吓了一跳，





rēng diào shǒu lǐ de dōng xī táo nán shì de pǎo jìn àn chù qù le
扔掉手里的东西，逃难似的跑进暗处去了。

ài lì sī jiāng shàn zi shí qǐ lái zǒu dào zhuō zi biān tū rán fā
爱丽丝将扇子拾起来，走到桌子边，突然发
xiàn zì jǐ zhèng zài xùn sù suō xiǎo
现自己正在迅速缩小。

tā xiàn zài dà yuē zhǐ yǒu bàn mǐ gāo le ér qiě hái zài jì xù biàn
她现在大约只有半米高了，而且还在继续变
xiǎo tā hěn kuài jiù míng bai shì shǒu lǐ ná zhe de nà bǎ shàn zi zài zuò
小。她很快就明白是手里拿着的那把扇子在作
guài yú shì gǎn jǐn rēng diào shàn zi miǎn de bǎ zì jǐ gěi zhěng gè er
怪，于是赶紧扔掉扇子，免得把自己给整
suō méi le
缩没了。

ài lì sī xià huài le bú guò jué de zì jǐ hái suàn xìng yùn tā
爱丽丝吓坏了，不过觉得自己还算幸运。她
lì kè xìng gāo cǎi liè de pǎo dào xiǎo mén nà er xiǎng zǒu jìn huā yuán kě
立刻兴高采烈地跑到小门那儿，想走进花园。可
shì xiǎo mén suǒ shàng le xiǎo jīn yào shì yòu xiàng gāng cái yí yàng zài bō li
是小门锁上了，小金钥匙又像刚才一样在玻璃
zhuō zi shàng le
桌子上。

zhè zhēn shì zāo gāo de bù néng zài zāo gāo le ài lì sī kě
“这真是糟糕得不能再糟糕了！”爱丽丝可
lián bā bā de xiǎng wǒ cóng lái méi biàn de zhè me xiǎo guo shén me shì
怜巴巴地想，“我从来没变得这么小过，什么事
qíng dōu zuò bù liǎo wǒ hái shì jìn bù liǎo huā yuán zěn me bàn ne
情都做不了！我还是进不了花园。怎么办呢？”



dì èr zhāng yǎn lèi chí táng
第二章 眼泪池塘

ài lì sī jí de zǒu lái zǒu qù tū rán pū tōng yì shēng tā
爱丽丝急得走来走去。突然“扑通”一声，她
huá dǎo le xián xián de shuǐ yǎn dào tā de xià ba
滑倒了，咸咸的水淹到她的下巴。

tiān na ài lì sī diào jìn le gāng cái liú lèi xíng chéng de yǎn lèi
天哪，爱丽丝掉进了刚才流泪形成的眼泪
chí táng lǐ
池塘里！

hǎo zài chí táng bú tài shēn tā zài lèi shuǐ lǐ lái huí yóu le yí huì
好在池塘不太深。她在泪水里来回游了一会
er jìng rán fā xiàn chí táng lǐ duō le yì qún dòng wù yì zhī lǎo
儿，竟然发现池塘里多了一群动物——一只老
shǔ yì zhī dù dù niǎo yì zhī xiǎo yīng yì zhī yā zi yì zhī yīng wǔ
鼠、一只渡渡鸟、一只小鹰、一只鸭子、一只鸚鵡
hé qí tā gè zhǒng xī qí gǔ guài de jiā伙
和其他各种稀奇古怪的家伙。

chí táng biàn de hěn yōng jǐ ài lì sī biàn lǐng zhe zhè qún niǎo shòu
池塘变得很拥挤，爱丽丝便领着这群鸟兽
yóu shàng àn hún shēn shī lù lù de xiǎo dòng wù men héng tǎng shù wò de
游上岸。浑身湿漉漉的小动物们横躺竖卧的，



hěn shì láng bèi
很是狼狈。

xiàn zài zuì yào jǐn de jiù shì bǎ shēn zi nòng gān dàn dà jiā dōu méi
现在最要紧的就是把身子弄干，但大家都没
shén me hǎo bàn fǎ zhè shí lǎo shǔ gāo shēng hǎn dào dà jiā quán dōu
什么好办法。这时，老鼠高声喊道：“大家都

zuò xià tīng wǒ shuō wǒ hěn kuài jiù huì bǎ dà jiā nòng gān de
坐下，听我说，我很快就会把大家弄干的！”

dà jiā lì jí wéi zhe lǎo shǔ zuò chéng dà quān ài lì sī jiāo jí de
大家立即围着老鼠坐成大圈。爱丽丝焦急地

dīng zhe lǎo shǔ rú guǒ yī fu bù néng hěn kuài nòng gān tā huì dé zhòng
盯着老鼠，如果衣服不能很快弄干，她会得重
gǎn mào de xiàn zài ài lì sī zuì guān xīn de shì lǎo shǔ shì bú shì zhēn
感冒的。现在爱丽丝最关心的，是老鼠是不是真

de xiǎng dào le bǎ yī fu nòng gān de
的想到了把衣服弄干的

hǎo bàn fǎ
好办法。

děng dà jiā dōu
等大家都

ān jìng xià lái lǎo shǔ
安静下来，老鼠

ké sou liǎng shēng shuō
咳嗽两声说：

xià miàn wǒ yào jiǎng
“下面我要讲

yí gè zuì gān bā bā
一个最干巴巴



de gù shì děng dà jiā tīng wán le yī fu yě jiù gān le jiào huáng
的故事，等大家听完了，衣服也就干了。……教皇

zhī chí zhe wēi lián gōng jué de shì yè yīn cǐ gōng jué hěn kuài jiù zhēng fú
支持着威廉公爵的事业，因此公爵很快就征服

le yīng guó yīng guó rén duì cuàn quán hé bèi zhēng fú zǎo jiù xí guàn le
了英国。英国人对篡权和被征服早就习惯了，

tā men yě xū yào yǒu rén lǐng dǎo méi xī yà hé nuò sēn bó liè guó de bó
他们也需要有人领导。梅西亚和诺森勃列国的伯

jué āi dé wēn hé mò kǎ ”
爵埃德温和莫卡……”

ā ——— yīng wǔ dǎ le gè duō suo
“啊——”鹦鹉打了个哆嗦。

qīng yuán liàng lǎo shǔ zhòu zhe méi tóu dàn réng rán hěn yǒu lǐ
“请原谅！”老鼠皱着眉头，但仍然很有礼

mào de wèn nǐ yǒu shén me huà yào shuō ma
貌地问，“你有什么话要说吗？”

wǒ méi shā shuō de yīng wǔ jí máng dá dào
“我没啥说的！”鹦鹉急忙答道。

nà jiù qǐng nǐ bú yào yǐng xiǎng wǒ lǎo shǔ shuō wǒ jì xù
“那就请你不要影响我。”老鼠说，“我继续

jiǎng zhè liǎng gè dì fāng de bó jué āi dé wēn hé mò kǎ dōu shēng míng zhī
讲。这两个地方的伯爵埃德温和莫卡都声明支

chí wēi lián wēi lián de xíng wéi qǐ chū hái yǒu diǎn er jié zhì kě tā
持威廉……威廉的行为起初还有点儿节制，可他

nà yǔ shēng jù lái de nuò mǎn rén de ào màn nǐ de yī fu yǒu méi yǒu
那与生俱来的诺曼人的傲慢……你的衣服有没有

gān yì diǎn er qīn ài de tā tū rán zhuǎn xiàng ài lì sī wèn dào
干一点儿，亲爱的？”他突然转向爱丽丝问道。

